

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

**Съобщение на Комисията — Уведомление за удостоверения за професионална квалификация —
Директива 2005/36/ЕО относно признаването на професионалните квалификации (приложение V)**

(текст от значение за ЕИП)

(2011/С 183/01)

Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно признаването на професионалните квалификации, изменена с Директива 2006/100/ЕО на Съвета от 20 ноември 2006 г. за адаптиране на някои директиви в областта на свободното движение на хора поради присъединяването на България и Румъния, и по-специално член 21, параграф 7 от посочената директива, предвижда държавите-членки да уведомяват Комисията за законовите, подзаконовите и административните разпоредби, които те приемат във връзка с издаването на удостоверения за професионални квалификации в сферите на приложение на глава III от посочената директива. Комисията публикува подходящо съобщение в *Официалния вестник на Европейския съюз*, в което посочва приетите от държавите-членки наименования на удостоверения за професионални квалификации и, при необходимост, органа, който издава съответните удостоверения за професионални квалификации, свидетелството, което придружава удостоверението и, при необходимост, съответното професионално звание, посочено съответно в точки 5.1.1, 5.1.2, 5.1.3, 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 и 5.7.1 от приложение V и приложимата референтна дата или референтна академична година ⁽¹⁾.

Тъй като няколко държави-членки са уведомили за нови наименования или за изменения на включените в списъка наименования, Комисията публикува настоящото съобщение в съответствие с член 21, параграф 7 от Директива 2005/36/ЕО ⁽²⁾.

1. Медицински специалности

1. България е уведомила за следното изменение на вече включеното в списъка наименование по специализирана медицина (точка 5.1.3 от приложение V към Директива 2005/36/ЕО):

- а) в графа „Педиатрия“: Педиатрия;
- б) в графа „Пластична хирургия“: Пластично-възстановителна и естетична хирургия;
- в) в графа „Гастроентерология“: Гастроентерология (до 14 септември 2010 г.).

2. Чешката република е уведомила за следното изменение на вече включеното в списъка наименование по специализирана медицина (точка 5.1.3 от приложение V към Директива 2005/36/ЕО):

- а) в графа „Анестезиология“: Anesteziologie a intenzivní medicína;

⁽¹⁾ Референтната академична година се отнася до званията за архитект. Член 21, параграф 5 от Директива 2005/36/ЕО гласи: „Удостоверенията за професионална квалификация „архитект“, посочени в точка 5.7.1 от приложение V, които са предмет на автоматично признаване (...), удостоверяват завършването на курс на обучение, започнал не по-рано от академичната година, посочена в това приложение“. За всички други професионални квалификации, изброени в приложение V, референтната дата е датата, от която минималните квалификационни изисквания, определени в Директивата за съответната професия, следва да се прилагат във въпросната държава-членка.

⁽²⁾ Консолидирана версия на приложение V към Директива 2005/36/ЕО е публикувана на: http://ec.europa.eu/internal_market/qualifications/

- б) в графа „Пулмология“: Pneumologie a ftizeologie;
- в) в графа „Патоанатомия“: Patologie;
- в) в графа „Гръдна хирургия“: Hrudní chirurgie;
- г) в графа „Ендокринология“: Diabetologie a endokrinologie.

2. Общопрактикуващи лекари

1. Чешката република е уведомила за следното изменение на вече включеното в списъка наименование на общопрактикуващ лекар (точка 5.1.4 от приложение V към Директива 2005/36/ЕО):

Държава	Удостоверение за професионална квалификация	Професионално звание	Референтна дата
Česká republika	Diplom o specializaci všeobecné praktické lékařství	Všeobecný praktický lékař	1.5.2004 г.

3. Архитекти

1. България е уведомила за следните допълнителни наименования на архитект (точка 5.7.1 от приложение V към Директива 2005/36/ЕО):

Държава	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверенията за професионална квалификация	Свидетелство, което придружава удостоверението	Референтна академична година
България	Магистър-Специалност архитектура	Университет по архитектура, строителство и геодезия — София, Архитектурен факултет	Свидетелство, издадено от компетентната Камара на архитектите, удостоверяващо изпълнението на предпоставките, необходими за регистрация като архитект с пълна проектантска правоспособност в регистъра на архитектите	2010/2011 г.
	Магистър-Специалност архитектура	Варненски свободен университет „Черноризец Храбър“, Варна, Архитектурен факултет		

2. Чешката република е уведомила за следните допълнителни наименования на архитект (точка 5.7.1 от приложение V към Директива 2005/36/ЕО):

Държава	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверенията за професионална квалификация	Свидетелство, което придружава удостоверението	Референтна академична година
Česká republika	Inženýr architekt (Ing. Arch.)	Technická univerzita v Liberci, Fakulta umění a architektury	Osvědčení o splnění kvalifikačních požadavků pro samostatný výkon profese architekta vydané Českou komorou architektů	2007/2008 г.
	Architektura a urbanismus	Vysoké učení technické v Brně, Fakulta architektury		
	Magistr umění v oboru architektura (MgA.)	Vysoká škola uměleckoprůmyslová v Praze		

3. Германия е уведомила за следните допълнителни наименования на архитект (точка 5.7.1 от приложение V към Директива 2005/36/ЕО):

Държава	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверенията за професионална квалификация	Свидетелство, което придружава удостоверението	Референтна академична година
Deutschland	Master of Arts — M.A.	— Fachhochschule Münster (University of Applied Sciences) — Muenster School of Architecture	Bescheinigung einer zuständigen Architektenkammer über die Erfüllung der Qualifikationsvoraussetzungen im Hinblick auf eine Eintragung in die Architektenliste	2000/2001 г.

4. Австрия е уведомила за следните допълнителни наименования на архитект (точка 5.7.1 от приложение V към Директива 2005/36/ЕО):

Държава	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверенията за професионална квалификация	Свидетелство, което придружава удостоверението	Референтна академична година
Österreich	7. Diplom-Ingenieur FH, Dipl.-Ing. FH	7. Fachhochschule Technikum Kärnten	Bescheinigung des Bundesministers für Wirtschaft, Jugend und Familie über die Erfüllung der Voraussetzung für die Eintragung in die Architektenkammer/Bescheinigung einer Bezirksverwaltungsbehörde über die Ausbildung oder Befähigung, die zur Ausübung des Baumeistergewerbes (Berechtigung für Hochbauplanung) berechtigt	2004/2005 г.
	8. Diplom-Ingenieur, Dipl.-Ing.	8. Universität Innsbruck (Leopold-Franzens-Universität Innsbruck)		2008/2009 г.
	9. Diplom-Ingenieur, Dipl.-Ing.	9. Technische Universität Graz (Erzherzog-Johann-Universität Graz)		2008/2009 г.
	10. Diplom-Ingenieur, Dipl.-Ing.	10. Technische Universität Wien		2006/2007 г.

5. Португалия е уведомила за следните допълнителни наименования на архитект (точка 5.7.1 от приложение V към Директива 2005/36/ЕО):

Държава	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверенията за професионална квалификация	Свидетелство, което придружава удостоверението	Референтна академична година
Portugal	Mestrado Integrado em Arquitectura	Universidade Técnica de Lisboa (Instituto Superior Técnica)	Certificado de cumprimento dos pré-requisitos de qualificação para inscrição na Ordem dos Arquitectos, emitido pela competente Ordem dos Arquitectos	2001/2002 г.

6. Швеция е уведомила за следните допълнителни наименования на архитект (точка 5.7.1 от приложение V към Директива 2005/36/ЕО):

Държава	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверенията за професионална квалификация	Свидетелство, което придружава удостоверението	Референтна академична година
Sverige	Arkitektexamen	Umeå universitet		2009/2010 г.

7. Обединеното кралство е уведимило за следните допълнителни наименования на архитект (точка 5.7.1 от приложение V към Директива 2005/36/ЕО):

Държава	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверенията за професионална квалификация	Свидетелство, което придружава удостоверението	Референтна академична година
United Kingdom	Master of Architecture	— University of Kent	An Architects Registration Board Part 3 Certificate of Architectural Education	2006/2007 г.
		— University of Ulster		2008/2009 г.
		— University of Edinburgh/Edinburgh School of Architecture and Landscape Architecture		2009/2010 г.
	Professional Diploma in Architecture	— Northumbria University		2008/2009 г.
	Postgraduate Diploma in Architecture	Sheffield Hallam University		2009/2010 г.
MPhil in Environmental Design in Architecture (Option B)	University of Cambridge	2009/2010 г.		
Professional Diploma in Architecture: Advanced Environmental and Energy Studies	University of East London/Centre for Alternative Technology	2008/2009 г.		

8. Чешката република е уведимила за следните изменения в наименованията на архитект (точка 5.7.1 от приложение V към Директива 2005/36/ЕО):

Държава	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверенията за професионална квалификация	Свидетелство, което придружава удостоверението	Референтна академична година
Česká republika	Architektura a urbanismus	Fakulta architektury, České vysoké učení technické (ČVUT) v Praze	Osvědčení o splnění kvalifikačních požadavků pro samostatný výkon profese architekta vydané Českou komorou architektů	2007/2008 г.

9. Германия е уведимила за следните изменения в наименованията на архитект (точка 5.7.1 от приложение V към Директива 2005/36/ЕО):

Държава	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверенията за професионална квалификация	Свидетелство, което придружава удостоверението	Референтна академична година
Deutschland	Diplom-Ingenieur, Diplom-Ingenieur Univ.	<ul style="list-style-type: none"> — Universitäten (Architektur/Hochbau) — Technische Hochschulen (Architektur/Hochbau) — Technische Universitäten (Architektur/Hochbau) — Universitäten-Gesamthochschulen (Architektur/Hochbau) — Hochschulen für bildende Künste — Hochschulen für Künste 	Bescheinigung einer zuständigen Architektenkammer über die Erfüllung der Qualifikationsvoraussetzungen im Hinblick auf eine Eintragung in die Architektenliste	1988/1989 г.

Държава	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверенията за професионална квалификация	Свидетелство, което придружава удостоверението	Референтна академична година
	Diplom-Ingenieur, Diplom-Ingenieur FH	— Fachhochschulen (Architektur/Hochbau) (1) — Universitäten-Gesamthochschulen (Architektur/Hochbau) bei		

(1) Diese Diplome sind je nach Dauer der durch sie abgeschlossenen Ausbildung gemäß Artikel 47 Absatz 1 anzuerkennen.

10. Ирландия е уведомила за следното изменение в наименованията на архитект (точка 5.7.1 от приложение V към Директива 2005/36/ЕО):

Държава	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверенията за професионална квалификация	Свидетелство, което придружава удостоверението	Референтна академична година
Ireland	1. Degree of Bachelor of Architecture (B.Arch.NUI) 2. Degree of Bachelor of Architecture (B.Arch) (Previously, until 2002 — Degree standard diploma in architecture (Dip.Arch)) 3. Certificate of association (ARIAI) 4. Certificate of membership (MRIA)	1. National University of Ireland to architecture graduates of University College Dublin 2. Dublin Institute of Technology, Bolton Street, Dublin (College of Technology, Bolton Street, Dublin) 3. Royal Institute of Architects of Ireland 4. Royal Institute of Architects of Ireland	Certificate of fulfilment of qualifications requirements for professional recognition as an architect in Ireland issued by the Royal Institute of Architects of Ireland (RIAI)	1988/1989 г.

11. Италия е уведомила за следните изменения в наименованията на архитект (точка 5.7.1 от приложение V към Директива 2005/36/ЕО):

Държава	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверенията за професионална квалификация	Свидетелство, което придружава удостоверението	Референтна академична година
Italia	Laurea Specialistica in Architettura Laurea Magistrale in Architettura	Università degli Studi di Camerino Università degli Studi di Camerino	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2004/2005 г. 2006/2007 г.

12. Австрия е уведомила за следното изменение в наименованията на архитект (точка 5.7.1 от приложение V към Директива 2005/36/ЕО):

Държава	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверенията за професионална квалификация	Свидетелство, което придружава удостоверението	Референтна академична година
Österreich	1. Diplom-Ingenieur, Dipl.-Ing.	1. Technische Universität Graz (Erzherzog-Johann-Universität Graz)	Bescheinigung des Bundesministers für Wirtschaft, Jugend und Familie über die Erfüllung der Voraussetzung für die Eintragung in die Architektenkammer/ Bescheinigung einer Bezirksverwaltungsbehörde über die Ausbildung oder Befähigung, die zur Ausübung des Baumeistergewerbes (Berechtigung für Hochbauplanung) berechtigt	1998/1999 г.
	2. Diplom-Ingenieur, Dipl.-Ing.	2. Technische Universität Wien		
	3. Diplom-Ingenieur, Dipl.-Ing.	3. Universität Innsbruck (Leopold-Franzens-Universität Innsbruck)		
	4. Magister der Architektur, Magister architecturae, Mag. Arch.	4. Hochschule für Angewandte Kunst in Wien		
	5. Magister der Architektur, Magister architecturae, Mag. Arch.	5. Akademie der Bildenden Künste in Wien		
	6. Magister der Architektur, Magister architecturae, Mag. Arch.	6. Hochschule für künstlerische und industrielle Gestaltung in Linz		

13. Португалия е уведомила за следните изменения в наименованията на архитект (точка 5.7.1 от приложение V към Директива 2005/36/ЕО):

Държава	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверенията за професионална квалификация	Свидетелство, което придружава удостоверението	Референтна академична година	
Portugal	Carta de curso de licenciatura em Arquitectura	— Faculdade de Arquitectura da Universidade técnica de Lisboa — Faculdade de Arquitectura da Universidade do Porto — Escola Superior Artística do Porto	Certificado de cumprimento dos pré-requisitos de qualificação para inscrição na Ordem dos Arquitectos, emitido pela competente Ordem dos Arquitectos	1988/1989 г.	
	Para os cursos iniciados a partir do ano académico de 1991/1992	— Faculdade de Arquitectura e Artes da Universidade Lusíada do Porto			1991/1992 г.
	Carta de curso de licenciatura em Arquitectura	— Faculdade de Arquitectura e Artes da Universidade Lusíada de Vila Nova de Famalicão			1993/1994 г.
		— Universidade Lusófona de Humanidades e Tecnologia			1998/1999 г.

Държава	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверенията за професионална квалификация	Свидетелство, което придружава удостоверението	Референтна академична година
		— Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Coimbra		1988/1989 г.
		— Instituto Superior Manuel Teixeira Gomes		1997/1998 г.
		— Universidade do Minho		1997/1998 г.
	Carta de Curso de Licenciatura em Arquitectura e Urbanismo	— Escola Superior Gallaecia		2002/2003 г.
	Carta de Curso de Licenciatura em Arquitectura	— Universidade Lusíada de Lisboa		1991/1992 г.
	Carta de Curso de Licenciatura em Arquitectura e Urbanismo	— Instituto Superior Técnico da Universidade Técnica de Lisboa		1998/1999 г.
	Mestrado integrado em Arquitectura	— Universidade Autónoma de Lisboa		2001/2002 г.

14. Обединеното кралство е уведимило за следните изменения в наименованията на архитект (точка 5.7.1 от приложение V към Директива 2005/36/ЕО):

Държава	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверенията за професионална квалификация	Свидетелство, което придружава удостоверението	Референтна академична година	
United Kingdom	1. Diplomas in architecture	1. — Universities	An Architects Registration Board Part 3 Certificate of Architectural Education	1988/1989 г.	
		— Colleges of Art			
		— Schools of Art			
		— Cardiff University			2006/2007 г.
		— University College for the Creative Arts			2008/2009 г.
	2. Degrees in architecture	2. Universities		1988/1989 г.	
	3. Final examination	3. Architectural Association			
	4. Examination in architecture	4. Royal College of Art			
	5. Examination Part II	5. Royal Institute of British Architects			

Държава	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверенията за професионална квалификация	Свидетелство, което придружава удостоверението	Референтна академична година
	6. Master of Architecture	6. — University of Liverpool — Cardiff University — University of Plymouth — Queens University, Belfast — Northumbria University — University of Brighton — Birmingham City University — Leeds Metropolitan University		2006/2007 г. 2006/2007 г. 2007/2008 г. 2009/2010 г. 2009/2010 г. 2010/2011 г. 2010/2011 г. 2011/2012 г.
	7. Graduate Diploma in Architecture	7. University College London		2006/2007 г.
	8. Professional Diploma in Architecture	8. University of East London		2007/2008 г.
	9. Graduate Diploma in Architecture/MArch Architecture	9. University College London		2008/2009 г.
	10. Postgraduate Diploma in Architecture	10. Leeds Metropolitan University		2007/2008 г.